



ContiConnect™ Live

Lastbilen og trailerens telematikløsning til live overvågning af dæk



**Oversættelse af den originale Installations-
vejledning**

ContiConnect™ Live

1	Generelt	4
1.1	Version.....	4
1.2	Oplysninger om denne installationsvejledning.....	4
1.3	Ansvarsfraskrivelse	5
1.4	Forklaring af symboler	5
1.5	Advarsler	7
1.6	Copyright.....	8
1.7	Garantivilkår.....	8
1.8	Producentadresse	8
1.9	Eftersalgstjeneste.....	8
2	Sikkerhed	9
2.1	Generelt.....	9
2.2	Forbudte ændringer	9
2.3	Tilsluttet brug.....	9
2.4	Kvalifikationer til installation	10
2.5	Personligt beskyttelsesudstyr	11
3	Tekniske data.....	12
3.1	Dæksensor	12
3.2	"In-Cabin Unit" (hovedkontrolenhed).....	14
3.3	"Enabler Unit" (modtagerenhed):	16
3.4	"Trailer Unit" (Enhed ved traileren).....	18
4	Installation.....	21
4.1	Forsyningsomfang	21
4.2	Bortskaffelse af emballagematerialer	21
4.3	Generelle bemærkninger om forebyggelse af skader	21
4.4	Anbefalet installationsrækkefølge.....	22
4.5	Montering af dæksensorer	23
4.6	Typiske konfigurationer.....	23
4.7	Initialisering ved hjælp af håndholdt værktøj.....	25
4.8	Installation af "In-Cabin Unit"	26
4.9	Installation af "Enabler Unit"	31
4.10	Installation af "Trailer Unit"	37

Indholdsfortegnelse

4.11	Kontrol efter installation	42
5	Aktivering af systemkonfigurationen	43
6	Information om systemet	44
6.1	Generelt	44
6.2	Drift	44
7	Fejlfinding	45
8	Demontering og bortskaffelse	46
8.1	Demontering	46
8.2	Bortskaffelse	48
9	Overensstemmelseserklæring	50
10	Certifikationer	51
10.1	Radiotilladelse	51
10.2	Generel driftstilladelse	51

1 Generelt

1.1 Version

I tvivlstilfælde gælder den engelske originalversion af "Installationsvejledningen".

1.2 Oplysninger om denne installationsvejledning

Denne installationsvejledning er beregnet til kvalificerede teknikere med teknisk knowhow inden for køretøjselektricitet og dækmontering.

Kendskab til dets indhold gør det muligt at installere systemet på erhvervskøretøjer.

Denne installationsvejledning er en afgørende hjælp til en vellykket og sikker installation af systemet. Den indeholder vigtige instruktioner om korrekt og sikker installation og betjening af systemet. Observation af dets indhold hjælper med at undgå farer, øger systemets pålidelighed og levetid og opretholder systemgarantien.

Den aktuelle version af installationsvejledningen er tilgængelig for alle online (<https://www.continental-tires.com/transport/tire-monitoring/conticonnect/downloads>). Den skal læses og observeres af alle, der er involveret i følgende opgaver:

- installation,
 - aktivering,
 - drift
 - og/eller diagnose
- af systemet.

Overhold de indeholdte instruktioner – især sikkerhedsanvisningerne.

1.3 Ansvarsfraskrivelse

Producenten påtager sig intet ansvar for skader og driftsfejl som følge af:

- Manglende overholdelse af denne installationsvejledning.
- Anden brug end den tilsigtede anvendelse.
- Installation af ukvalificeret eller utilstrækkeligt kvalificeret personale.
- Fejlagtig installation.
- Brug af andet end originale reservedele og tilbehør.
- Tekniske ændringer og modifikationer.

1.4 Forklaring af symboler

Advarsler er yderligere identificeret i denne installationsvejledning med advarselssymboler.

Følgende advarselssymboler bruges i denne installationsvejledning:

Symbol	Betyder
	Generel advarsel
	Fare for elektrisk stød
	Special instructions on safe working
	Generelle instruktioner og nyttige forslag til håndtering
	Bemærk om overholdelse af miljøbestemmelserne for bortskaffelse
	Elektriske/elektroniske komponenter med dette symbol må ikke smides ud i det normale husholdningsaffald.

1.4.1 Forkortelser

Følgende forkortelser bruges i denne installationsvejledning:

Forkortelse	Betyder
ATO	Saml efter bestilling (A ssemble- t o-order)
BT	B luetooth
CAN	(C ontroller A rea N etwork) Databussystem til kommunikation mellem køretøjssystemer
DTCO	D igital T achograph
FMS	F leet M anagement S ystem
GND	Jording (G round) Batterispænding (negativ pol / chassis)
GPS	G lobalt p ositionerings s ystem
GSM	G lobalt s ystem til m obil kommunikation
HHT	Håndholdt læser (H and- H eld T ool)
IGN	Tænding (I gnition)
TPMS	Dæktryksovervågningssystem (T ire P ressure M onitoring S ystem)
Lastbil/ UV	Tungt godskøretøj/nyttekøretøj (U tility v ehicle)
OBD	Diagnose om bord (O n B oard D iagnosis)
RF	R adiofrekvens
RSSI	Dæksensorernes transmissionseffekt (R eceived S ignal S trength I ndicator)
Sensor ID	S ensor identifikationsnummer
SIM	S ubscriber I ntity M odule
+ VDC	Batterispænding (positiv pol)

1.5 Advarsler

Følgende advarsler bruges i denne installationsvejledning:

	⚠ ADVARSEL Alvorlige skader! En advarsel om dette fareniveau angiver en mulig situation, der kan føre til død eller irreversible kvæstelser. ► Følg instruktionerne i denne advarsel.
	⚠ ADVARSEL Mindre skader! En advarsel om dette fareniveau angiver en mulig situation, der kan føre til irreversible kvæstelser. ► Følg instruktionerne i denne advarsel.
	PAS PÅ Skader på ejendom. En advarsel om dette fareniveau angiver en situation, der kan føre til beskadigelse af udstyret. ► Følg instruktionerne i denne advarsel.
	SIKKERHEDSINSTRUKTIONER Instruktioner om sikkert arbejde Disse instruktioner indeholder vigtige oplysninger og instruktioner om sikkert arbejde under følgende handlinger. ► Følg instruktionerne i denne advarsel for at undgå ulykker og personskafe.
	BEMÆRK En note indeholder yderligere oplysninger, der er vigtige for den videre behandling eller for at forenkle det forklarede proceduretrin.

1.6 Copyright

Denne installationsvejledning og alle dokumenter, der følger med dette system, er beskyttet af ophavsret.

Disse dokumenter må ikke kopieres hverken helt eller delvist uden udtrykkelig tilladelse fra Continental Reifen Deutschland GmbH.

1.7 Garantivilkår

De respektive relevante "Continental AG-vilkår og betingelser" gælder med undtagelse af mulige forskellige kontraktlige aftaler.

Den seneste version kan fås via din ContiConnect™ Live-leverandør.

1.8 Producentadresse

Continental Reifen Deutschland GmbH

Vahrenwalder Strasse 9

30165 Hannover

Tyskland

www.conticonnect.com

1.9 Eftersalgstjeneste

I tilfælde af tekniske spørgsmål om systemet, kontakt venligst din ContiConnect™ Live-leverandør eller det autoriserede værksted, der har installeret systemet.

2 Sikkerhed

2.1 Generelt

Ud over sikkerhedsanvisningerne specificeret i denne installationsvejledning, skal de "Generelle sikkerhedsnoter" (artikel nr.: 17342240000), der hører til produktet, overholdes.

Farer, der kunne opstå under en bestemt handling er beskrevet før instruktionerne for hvert trin.

Hvis man ikke overholder de "Generelle sikkerhedsnoter" og instruktionsprocedurer specificeret i denne installationsvejledning, kan det føre til betydelige farer.

2.2 Forbudte ændringer

Alle modificeringer og ændringer af systemet er forbudt.

Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle resulterende skader.

I tilfælde af at ombygninger eller ændringer af systemet skulle blive nødvendige, skal du kontakte producenten.

2.3 Tilsigtet brug

Denne ContiConnect™ Live-løsning er kun beregnet til,

- bestemme tilstanden af hvert dæk (f.eks. dæktryk eller dæk indre temperatur),
- bestemme køretøjets position og nuværende tilstand,
- overføre de indsamlede data til en ekstern evalueringsenhed via GSM.

Denne løsning må kun anvendes til det tilsigtede formål inden for de grænser, der er angivet i de tekniske data.

Brug til andre formål betragtes ikke som tilsigtet brug.

Drift af løsningen i en defekt tilstand er forbudt.

Der vil ikke blive accepteret klager af nogen slags over skader, der er et resultat af brug af systemet til andet end dets tilsigtede formål.

Risici forbundet med sådan ukorrekt brug bæres udelukkende af brugeren.

2.3.1 Brug af dæksensorer

Selvom der er sikret kontinuerlig teknisk overvågning, skal operatøren sørge for, at dæksensorens tilstand kontrolleres regelmæssigt, senest efter 20.000 km (12.425 mil) eller efter 6 måneder.

Ved fortsat brug af dækkene på andre køretøjer, hvor overvågning ikke er sikret, skal dæksensorerne først fjernes fra dækkene.

2.4 Kvalifikationer til installation

Følgende kvalifikationer er specificeret i denne installationsvejledning:

■ **Kvalificeret personale**

anses for at være i stand til selvstændigt at udføre det tildelte arbejde og til at erkende og undgå mulige farer på grund af deres tekniske uddannelse, knowhow og erfaring (dækmontering og reparation, mekanisk og elektrisk bilerfaring) og deres viden om de relevante forskrifter.

Løsningen må kun monteres af personer, der er uddannet til dette arbejde, og som har teknisk knowhow inden for køretøjselektronik og dækmontering.

2.5 Personligt beskyttelsesudstyr

Bær følgende beskyttelsesudstyr under installationen:

Symbol	Betyder
	Bær beskyttelsesbriller.
	Bær beskyttelseshandsker.
	Bær sikkerhedssko.

3 Tekniske data



BEMÆRK

- Alle komponenter, der skal installeres på køretøjet, er designet til et driftstemperaturområde på -20 °C til 55 °C (-4 °F til 131 °F). Når andre temperaturområder er anvendelige, er det nævnt i nedenstående tabeller.

3.1 Dæksensor

3.1.1 Generation 1

Dimensioner (L x B x H)	38 x 28 x 22 1,5 x 1,1 x 0,87	mm tommer
Vægt	26 0,92	g oz
Dækfarve	sort	
Sendefrekvens	433,92	MHz
Modtagefrekvens	125	kHz
Typisk levetid for det permanent installerede batteri ca.	6 eller 600 000 372 820	flere år km mil
Temperaturmålingsinterval	-40 til 120 -40 til 248	°C °F
Trykmålingsinterval (rel.)	0 til 12 0 til 173	bar psi

* Konstant høje indvendige dæktemperaturer (for eksempel forårsaget af høj omgivelsestemperatur, lavt dæktryk osv.) kan føre til forringelse i batteriets levetid.

3.1.2 Generation 2

Dimensioner (L x B x H)	38 x 28 x 22 1,5 x 1,1 x 0,87	mm tommer
Vægt	26 0,92	g oz
Dækfarve	orange	
Sendefrekvens	433,92	MHz
Modtagefrekvens	125	kHz
Bluetooth (Kun aktiv ved stilstand)	2,4	GHz
Typisk levetid for det permanent installerede batteri ca.	4 eller 600 000 372 820	flere år km mil
Måleområder		
- Temperatur	-40 til 120 -40 til 248	°C °F
- Tryk (rel.)	0 til 12 0 til 173	bar psi
Temperaturområder		
- Dæksensor	-40 til 120 -40 til 248	°C °F
- Bluetooth	-10 til 120 +14 til 221	°C °F

* Den typiske levetid gælder for et langdistancekøretøj, der køres ved moderate udendørstemperaturer og med korrekt dæktryk.

Det antages, at brugeren ikke forbinder til dæksensoren via Bluetooth (parring).

Afvigelser fra disse generelle betingelser kan medføre en afkortning af den typiske levetid.

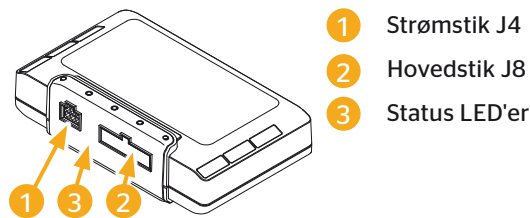
Eksemplariske variationer, men ikke udtømmende begrænset, er:

- høje interne dæktemperaturer (forårsaget af f.eks. høje omgivende temperaturer, lavere dæktryk, overbelastning osv.)
- almindelige forbindelser via Bluetooth
- høj andel af stilstandsfaser/lav hastighed
- høj andel af stop-og-gå-faser (bytrafik)

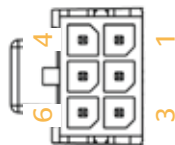
3.2 “In-Cabin Unit” (hovedkontrollenhed)

Dimensioner (L x B x H)	111 x 64 x 31 4,4 x 2,5 x 1,22	mm tommer
Vægt		
- med batteri	132 4,66	g oz
- med batteri og beslag	164 5,78	g oz
Forsyningsspænding	9 til 32	VDC
Forsyningsstrøm (dvaletilstand)	7,5	mA
Strømforbrug		
- Drift (gennemsnit på 24 V DC)	50	mA
RF frekvens	433	MHz
Temperaturområder		
- Drift	-20 til 60 -4 til 140	°C °F
- Lagring	-20 til 85 -4 til 185	°C °F
- Opladning	0 til 45 32 til 113	°C °F
Backup batteri	Li-Ion	

3.2.1 "In-Cabin Unit" stik



3.2.2 Bentildeling strømskik J4 (2 x 3 stikben)



Pin	Signal til mig	Beskrivelse	Tråd farve
1	+ VDC	Hovedstrømforsyning	række
2	Tænding	Tændingssans input	grøn
3	Analog indgang 3	Analog indgang 3 (valgfri)	orange
4	CAN 0 (H)	CAN Bus 0 Højt signal	orange/hvid
5	CAN 0 (L)	CAN bus 0 Lavt signal	gul/hvid
6	GND	Batteri negativ 0V	sort

3.2.3 Blinkende kode for "In-Cabin Unit" status LED'er

* * * * *

1 Sec * 1 Sec * 1 Sec * 1 Sec *

* * * * *

1 Sec * 1 Sec * 1 Sec * 1 Sec *

1

2

3

4

Søger efter GPS-signal

GPS-position etableret

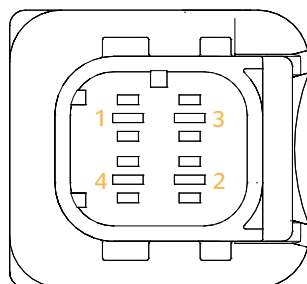
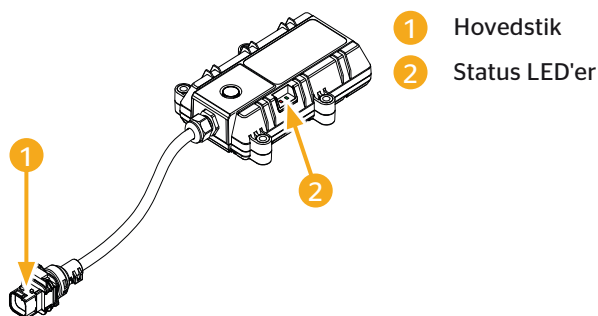
Søger efter GSM-signal

GSM-forbindelse etableret

3.3 "Enabler Unit" (modtagerenhed):

Dimensioner (L x B x H)	155,4 x 110 x 39 6,1 x 4,33 x 1,54	mm tommer
Vægt	296 10,44	g oz
Forsyningsspænding	9 til 32	VDC
Forsyningsstrøm (dvaletilstand)	5	mA
Forsyningsstrøm (drift)	50	mA
RF frekvens	433	MHz
Temperaturområder		
- Drift	-40 til 70 -40 til 158	°C °F
- Lagring	-40 til 85 -40 til 185	°C °F

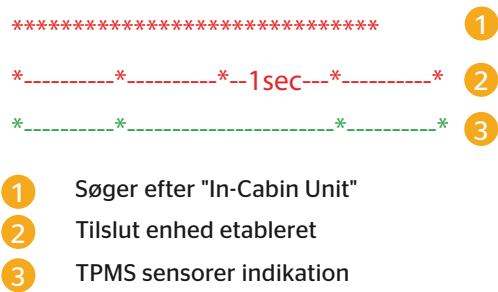
3.3.1 "Enabler Unit"-stik



3.3.2 Benthedeling Hovedstik (2x2 stikben)

Pin	Signal til mig	Beskrivelse	Tråd farve
1	+ VDC	Hovedstrømforsyning	række
2	RS232 RX	VALGFRI (RS232 Data In)	lyseblå
3	GND	Batteri negativ 0V	sort
4	RS232 TX	VALGFRI (RS232 Data Out)	lyserød

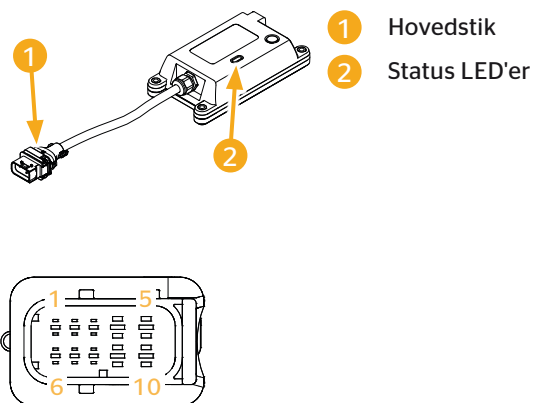
3.3.3 Blinkende kode for "Enabler Unit" status LED'er



3.4 "Trailer Unit" (Enhed ved traileren)

Dimensioner (L x B x H)	199 x 104 x 44 7,83 x 4,09 x 1,73	mm tommer
Vægt		
- med batteri	680 23,99	g oz
Forsyningsspænding	7 til 52	VDC
Forsyningsstrøm (dvaletilstand)	5	mA
Strømforbrug		
- Drift (gennemsnit på 24 V DC)	50	mA
RF frekvens	433	MHz
Temperaturområder		
- Drift	-20 til 60	°C
	-4 til 140	°F
- Lagring	-20 til 85	°C
	-4 til 185	°F
- Sove mode	-10 til 60	°C
	14 til 140	°F
- Batteri opladning	0 til 45	°C
	32 til 113	°F
Backup batteri	Li-Ion	

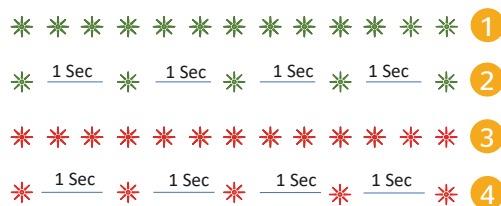
3.4.1 "Trailer Unit" stik



3.4.2 Bentildeling Hovedstik (2x5 stikben)

Pin	Signal til mig	Beskrivelse	Tråd farve
1	CAN 0 (H)	CAN Bus 0 Højt signal	orange/hvid
2	OUT	Åben opsamlerudgang	hvid sort
3	RS232 Tx	RS232 Data out	lyserød
4	Tænding/In	Tændingssans input	grøn
5	+ VDC	Hovedstrømforsyning	række
6	CAN 0 (L)	CAN bus 0 Lavt signal	gul/hvid
7	i.f.	Ikke forbundet	
8	RS232 Rx	RS232 Data in	lyseblå
9	GND	Batteri negativ 0V	sort
10	GND	Batteri negativ 0V	sort

3.4.3 Blinkende kode for "Trailer Unit" status LED'er



- 1 Søger efter GPS-signal
- 2 GPS-position etableret
- 3 Søger efter GSM-signal
- 4 GSM-forbindelse etableret

4 Installation

4.1 Forsyningsomfang

	BEMÆRK
	▶ Tjek hele leveringen for fuldstændighed og visuelle skader. ▶ Ved levering af systemet skal du notere eventuelle skader som følge af forkert emballage eller transportskader på følgesedlen og straks rapportere det til din salgskontakt.

4.2 Bortskaffelse af emballagematerialer



Emballagen beskytter systemet mod transportskader. Emballagematerialerne er udvalgt i overensstemmelse med miljø- og bortskaffelsesaspekter og er derfor genanvendelige.

Genanvendelse af emballagen sparer råvarer og reducerer produktionen af affald. Emballagematerialer, der ikke længere er nødvendige, skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale regler.

4.3 Generelle bemærkninger om forebyggelse af skader

For at undgå skader på køretøjet, anhængerens eller systemet henvises til "Generelle sikkerhedsanvisninger" (artikel nr.: 17342240000).

4.4 Anbefalet installationsrækkefølge

For en vellykket installation af systemet anbefales det at udføre trinene i følgende rækkefølge:

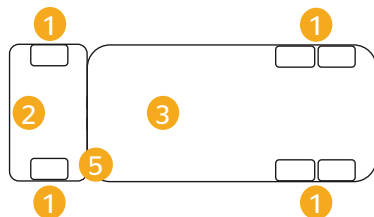
- 1) Montering af dæksensor.
- 2) Udfør "Check all Tire" og opret rapportfil med det håndholdte værktøj (For detaljerede instruktioner henvises til **<http://www.contipressurecheck.com/downloads>** eller kontakt din salgspartner).
- 3) Udfør "Check all Tire" og opret rapportfil med det håndholdte værktøj (For detaljerede instruktioner henvises til **<http://www.contipressurecheck.com/downloads>** eller kontakt din salgspartner).
- 4) Montering og ledningsføring af alle enheder på en midlertidig måde på korrekte installationssteder.
- 5) Aktiver og verificer systemet med installationsappen. Flyt enheder om nødvendigt.
- 6) Udfør en prøvetur.
- 7) Fastgør enheder på en permanent måde.

4.5 Montering af dæksensorer

For montering af dæksensorerne henvises til vejledningerne "Installationsvejledning dæksensorbeholder med REMA Tip-Top" og "Installationsvejledning dæksensorbeholder med Cyberbond".

4.6 Typiske konfigurationer

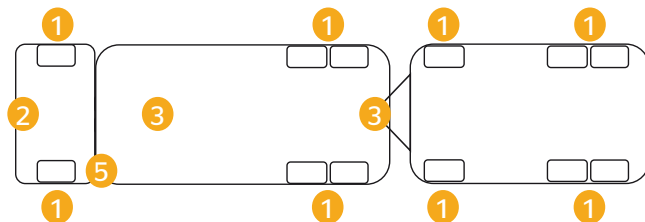
Lige lastbil



Én "Enabler Unit", alle komponenter installeret på lastbilen

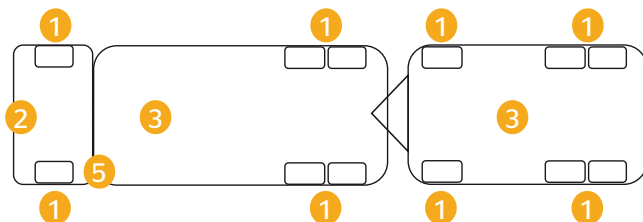
- 1 Dæksensorer
- 2 "In-Cabin Unit" (Main Control Unit)
- 3 "Enabler Unit" (Receiver Unit)
- 4 "Trailer Unit" (Enhed ved traileren)
- 5 Strømforsyning (batteri)

Lige lastbil med trailer (A)



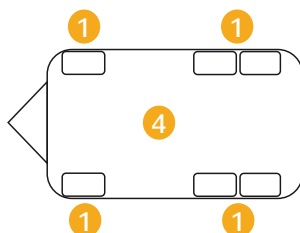
To "Enabler Units", ingen ekstra komponenter installeret på traileren

Lige lastbil med trailer (B)



En "Enabler Unit" installeret på lastbilen og en på traileren

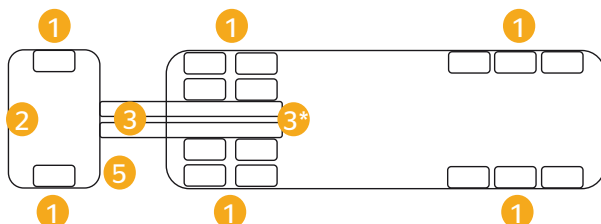
Trailer selvstændig



"Trailer Unit" installeret på traileren drevet af internt batteri

- 1 Dæksensorer
- 2 "In-Cabin Unit" (Main Control Unit)
- 3 "Enabler Unit" (Receiver Unit)
- 4 "Trailer Unit" (Enhed ved traileren)
- 5 Strømforsyning (batteri)

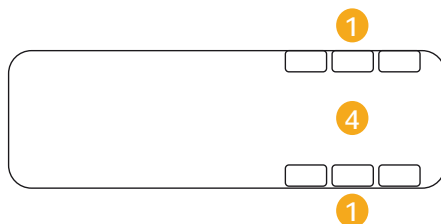
Sættevogn lastbil



En "Enabler Unit", alle komponenter installeret på sættevognstraktoren

* Denne "Enabler Unit" bruges kun, når traileren skal overvåges uden en "Trailer Unit".

Sættevogn selvstændig



"Trailer Unit" installeret på sættevognen drevet af internt batteri

4.7 Initialisering ved hjælp af håndholdt værktøj

	BEMÆRK
	► Få alle oplysninger og håndteringsinstruktioner om det håndholdte værktøj fra <i>"håndholdt værktøjs brugervejledningen"</i> .

For konfiguration og initialisering af systemet med det håndholdte værktøj (HHT), fortsæt som følger:

- ◆ Vælg det passende køretøjslayout.
- ◆ Initialiser og aktiver alle dæksensorer.
- ◆ Upload "Køretøj dækkontrol-rapporten" fra HHT til ContiConnect™-portalen.

4.8 Installation af "In-Cabin Unit"

4.8.1 Generelle bemærkninger om installation

Opbevar mærkaten med enhedens serienummer og IMEA på et sted, der er let tilgængeligt for fremtidig vedligeholdelse.

Enheden skal installeres på en sådan måde, at:

- det forårsager ikke skade, skade eller svigt.
- den bliver en integreret del af køretøjet, men er stadig let tilgængelig for vedligeholdelsesarbejde.
- dens montering genererer ikke vibrationer, eller enheden kan løsne sig på grund af vibrationer og stød.
- enhedens position er valgt på en sådan måde, at optimal datatrafik til de parrede enheder er sikret.
- der sikres tilstrækkelig afstand til metaldele eller elektriske ledninger i umiddelbar nærhed af installationsstedet.
- Selerne skal være godt bundet til køretøjets karrosseri for at undgå vibrationer og beskadigelse af enhedens stik.
- selen mellem stik og filter skal også være godt fastgjort med lynlås for at undgå vibrationer og beskadigelse af enhedens stik.

4.8.2 Nødvendige dele og værktøj

Følgende dele og værktøjer er nødvendige for korrekt installation af enheden:

- "In-Cabin Unit" (Main Control Unit)
- Beslag til "In-Cabin Unit" (valgfrit)
- Monteringsskruer til beslaget (medfølger ikke)
- Kabelbindere lange og korte (medfølger ikke)
- Passende skruetrækker
- Sideskærer
- Loddekolbe, lodde- eller krympeforbindelser og passende krympeværktøj
- Krympeslange/isoleringstape (medfølger ikke)

4.8.3 Installationsplacering

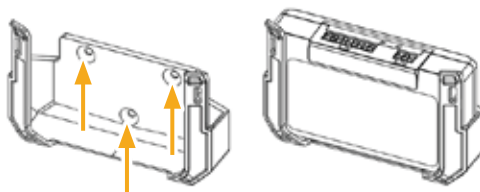
For korrekt drift skal installationsstedet for enheden opfylde følgende krav:

- Enheden bør installeres i et tørt miljø og bør ikke udsættes for ekstreme temperaturer.
- Enheden skal installeres et sted, hvor radiosignalerne til GPS, GSM og RF ikke svækkes af metaldele eller kabler.
- Antennerne på toppen af enheden skal rettes mod den åbne himmel.

	BEMÆRK
	▶ Enheden placeres bedst under instrumentbrættet eller i det øverste instrumentrum i førerrummet på lastbil/traktoren. ▶ Sørg for, at enhedens status-LED'er forbliver synlige for nem fejlfinding.

4.8.4 Montering

- Brug det specielle beslag til "In-Cabin Unit". Brug skruer eller dobbeltsidet tape til fastgørelse af beslaget. Brug mindst 2 af de medfølgende passende huller.



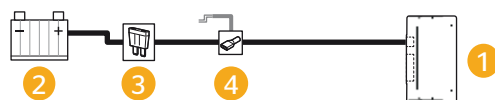
- Alternativt kan enheden fastgøres uden beslaget til solide rammedele inde i førerrummet ved hjælp af kabelbindere.

4.8.5 Kablesæt og adapterkabler

Der findes adskillige færdigmonterede ledningsnet til nem installation af systemet:

- **Kabineseler til "In-Cabin Unit" (hovedkontrollenhed):**
J4 Stik med åbne ender på den anden side til tilslutning af strøm, tænding og CAN bus.

Det typiske ledningsskema for en lastbil/bus med "Enabler Unit" og en "Trailer Unit" (vil kun blive installeret på trailere) er vist i følgende illustration:



- 1 "In-Cabin Unit" (Main Control Unit)
- 2 Strømforsyning (batteri, sikringsboks)
- 3 ATO sikring - udskiftelig
- 4 Adapter til ekstra signaler fra/til køretøj

Særlige adaptere

Til tilslutning af "In-Cabin Unit" (Main Control Unit) er der flere specielle adapterkabler tilgængelige:

Nej	
1	US hollandsk 9-benet stik 500 kbit/s (grøn)
2	US OBD II stik
3	EU FMS stik
4	EU FMS splitterstik
5	EU DTCS stik



PAS PÅ

- Ved tilslutning til fartskriver indsæt værktøds kort i fartskriver, før du starter med installationen.

4.8.6 Ledningsføring

Den elektriske tilslutning af "In-Cabin Unit" foretages via J4-stikkene med de tilhørende ledningsnet.

Minimal ledningsføring

J4



Følgende tabel viser, hvordan ledningerne skal forbindes til køretøjet:

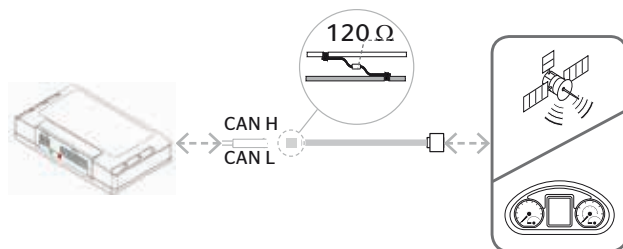
Pin	Signal til mig	Forbinde til	Tråd farve
1	+ VDC	Batteri over separat sikring	række
2	Tænding	Tændingssignal over separat sikring	grøn
3	Analog indgang 3	Anvendes ikke. Isoler den åbne ende.	orange
4	CAN 0 (H)	CAN bus High (valgfrit)	orange/ hvid
5	CAN 0 (L)	CAN bus Low (valgfrit))	gul/hvid
6	GND	Batteri negativ 0V eller chassis	sort

CAN bus forbindelse

CAN-bussen er en to-leder bus, der typisk er udstyret med $120\ \Omega$ termineringsmodstande i begge ender af buslinjen. Disse afslutningsmodstande tjener til at sikre transmissionskvaliteten på buslinjen.

I et system med to $120\ \Omega$ afslutningsmodstande kan en impedans på $60\ \Omega$ måles med et multimeter mellem de to CAN bus ledninger (Tænding sat til fra). I dette tilfælde bør der ikke installeres yderligere termineringsmodstande.

Men hvis den målte impedans er $120\ \Omega$ eller højere, skal der installeres en ekstra afslutningsmodstand på CAN-buslinjen ved "In-Cabin Unit".



Tilføjelse af en afslutningsmodstand mellem CAN H og CAN L

4.9 Installation af "Enabler Unit"

4.9.1 Generelle bemærkninger om installation

Enheden skal installeres på en sådan måde, at:

- det forårsager ikke skade, skade eller svigt.
- den er tilgængelig for vedligeholdelsesarbejde.
- den er fastgjort på en sådan måde, at den ikke kan løsne sig på grund af vibrationer eller stød.
- enhedens position er valgt på en sådan måde, at optimal data trafik til de parrede enheder er sikret.
- der sikres tilstrækkelig afstand til metaldele eller elektriske ledninger i umiddelbar nærhed af installationsstedet.
- Selerne skal være godt bundet til køretøjets karrosseri for at undgå vibrationer og beskadigelse af enhedens stik.

4.9.2 Nødvendige dele og værktøj

Følgende dele og værktøjer er nødvendige for korrekt installation af enheden:

- "Enabler Unit" (Receiver Unit)
- Beslag til "Enabler Unit"
- Monteringsskruer til beslag og enhed
- Kabelbindere lange og korte (medfølger ikke)
- Passende skruetrækker
- Sideskærer
- Loddekolbe, lodde- eller krympeforbindelser og passende krympeværktøj
- Krympeslange/isoleringstape (medfølger ikke)

4.9.3 Installationsplacering

	PAS PÅ
	Mulig skade på "Enabler Unit"! Når du vælger et passende installationssted, skal du være opmærksom på følgende punkter for at undgå beskadigelse af "Enabler Unit": ▶ Undgå nærhed til højtemperaturkilder (f.eks. udstødningssystem), roterende, bevægelige eller vippede dele.

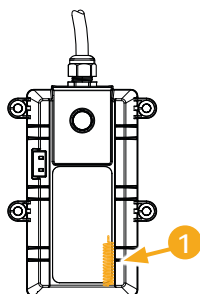
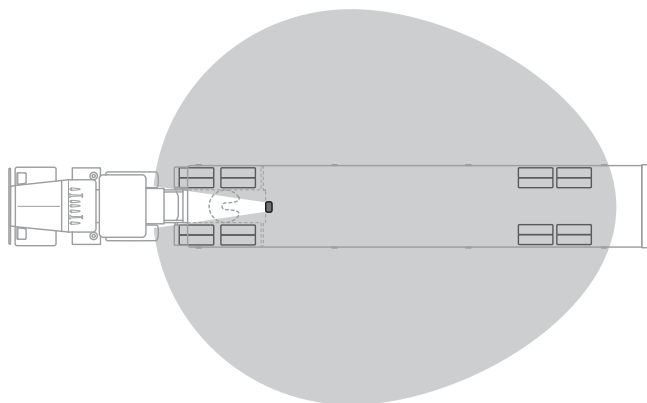
For korrekt drift skal installationsstedet for enheden opfylde følgende krav:

- Enheden skal installeres et sted, hvor radiosignalerne til RF ikke svækkes af metaldele eller kabler.
- Sørg for, at radioforbindelsen til "In-Cabin Unit" fungerer uden afbrydelser. Hvis afstanden til "In-Cabin Unit" er for lang, skal du bruge yderligere "Enabler Unit" som repeatere.

	BEMÆRK
	▶ "Enabler Unit" vil bedst placeres i rammeenden på en sættevognstraktor eller i midten af rammen på en lastbil.

4.9.4 Krav til optimal modtagelse

Modtagelsesområdet på "Enabler Unit" ligner det for en kugle, hvorved modtagekvaliteten falder, når afstanden til dæksensorerne øges. Modtagelse er begrænset i området bag beslaget (se illustrationen nedenfor).



Den optimale placering af "Enabler Unit" er

- i midten af køretøjets bagende for at dække trailerdæk (ATL) og i midten af lastbilen for lastbildæk

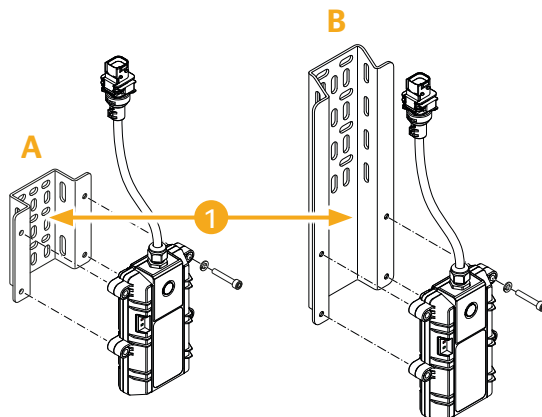
og

- med mindst mulig afstand til gulvet (observation af sikkerhedshuller, f.eks. til vejen).

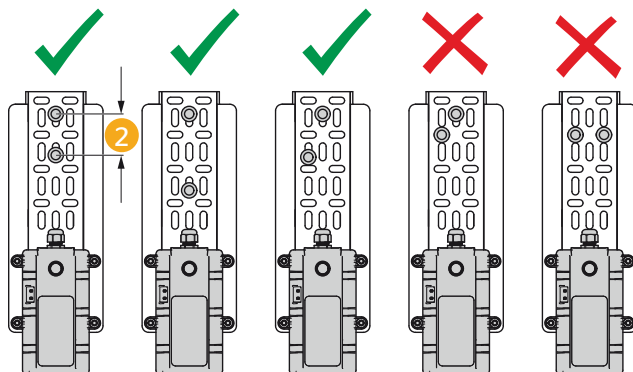
Ideelt set tillader dette en direkte sigtelinje mellem "Enabler Unit" og sidevæggene på alle dæk, der kan overvåges.

	BEMÆRK
i	► Husk, at Enabler ikke kun modtager data fra sensorerne, den sender dem også til telematikken eller en anden Enabler. Sørg for, at denne retning ikke er blokeret af metal.
	BEMÆRK
i	► Hvis "Enabler Unit" monteres forskudt til siden, så forsiden peger mod slidbanen på nogle af dækkene, er der risiko for, at modtagelsen af sensorsignalerne fra disse dæk kan blive forringet.

4.9.5 Montering



- ◆ Brug det særlige beslag **A** eller **B** for "Enabler Unit". I de fleste tilfælde anbefales beslag B, men til særlige tilfælde kræves beslag A og kan bestilles separat. Brug skruer til fastgørelse af beslaget. Brug mindst 2 af de passende huller **1**.
- ◆ Brug de medfølgende huller til fastgørelse af "Enabler Unit" på beslaget. Sørg for, at de valgte huller er i en afstand mellem dem på mindst 5 cm **2** ligesom i beskrivelsen.



- ◆ Fastgør desuden enheden til beslaget med kabelbindere.
- ◆ Bind seler til kroppen med kabelbindere.
- ◆ Enableren skal altid monteres i lodret position.

4.9.6 Kablesæt

Der findes adskillige færdigmonterede ledningsnet til nem installation af systemet:

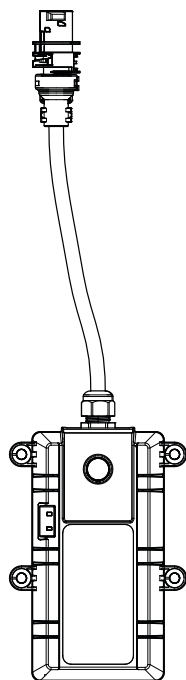
- **Enabler-Sele til "Enabler Unit" (Receiver Unit):**
Stik med åbne ender på den anden side for tilslutning af strøm.

Det typiske ledningsskema for en lastbil/bus med "Enabler Unit" og en "Trailer Unit" (vil kun blive installeret på trailere) er vist i følgende illustration:



- 1 "Enabler Unit" (Receiver Unit)
- 2 Strømforsyning (batteri, sikringsboks)
- 3 ATO sikring - udskiftelig

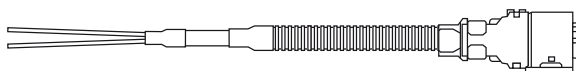
4.9.7 Ledningsføring



Den elektriske tilslutning af "Enabler Unit" sker via hovedstikket med det tilhørende kabelnet.

Installer tilslutningskablet på en måde, så vand ikke kan løbe langs kablet ind i stikket (se figuren til venstre).

Typisk ledningsføring



Følgende tabel viser, hvordan ledningerne skal forbindes til køretøjet:

Pin	Signal til mig	Forbinde til	Tråd farve
1	+ VDC	Batteri over separat sikring	række
2	GND	Batteri negativ 0V eller chassis	sort

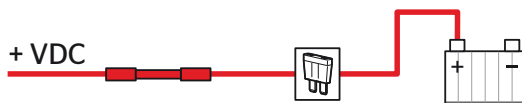
Strømforsyning

Strømforsyningen til enheden kan etableres via følgende tilslutninger:

- Direkte til køretøjets batteri
- Via sikringsboksen
- Via chassis-stikket

Separat sikring til +VDC ledning

For at undgå beskadigelse af enheden skal + VDC-ledningen være beskyttet af en separat sikring.



4.10 Installation af "Trailer Unit"

4.10.1 Generelle bemærkninger om installation

Opbevar mærkaten med enhedens serienummer og IMEA på et sted, der er let tilgængeligt for fremtidig vedligeholdelse.

Enheden skal installeres på en sådan måde, at:

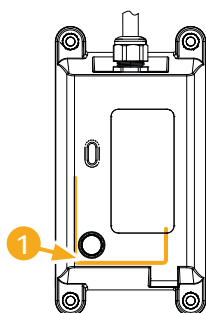
- det forårsager ikke skade, skade eller svigt.
- den er tilgængelig for vedligeholdelsesarbejde.
- den er fastgjort på en sådan måde, at den ikke kan løsne sig på grund af vibrationer eller stød.
- enhedens position er valgt på en sådan måde, at optimal data trafik til de parrede enheder er sikret.
- der sikres tilstrækkelig afstand til metaldele eller elektriske ledninger i umiddelbar nærhed af installationsstedet.
- selerne skal være godt bundet til anhængerens, for at undgå vibrationsskader.

4.10.2 Nødvendige dele og værktøj

Følgende dele og værktøjer er nødvendige for korrekt installation af enheden:

- "Trailer Unit" (Enhed ved traileren)
- Monteringsskruer
- Kabelbindere lange og korte (medfølger ikke)
- Passende skruetrækker
- Sideskærer
- Loddekolbe, lodde- eller krympeforbindelser og passende krympeværktøj
- Krympeslange/isoleringstape (medfølger ikke)

4.10.3 Installationsplacering



PAS PÅ

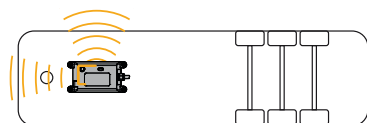
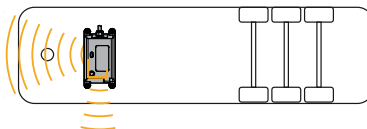
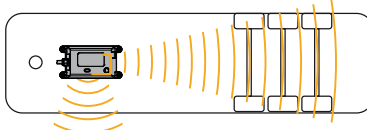
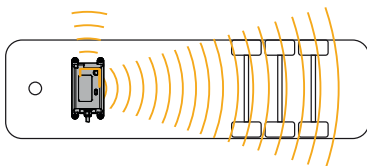
Mulig skade på "Trailer Unit"!

Når du vælger et passende installationssted, skal du være opmærksom på følgende punkter for at undgå beskadigelse af "Trailer Unit":

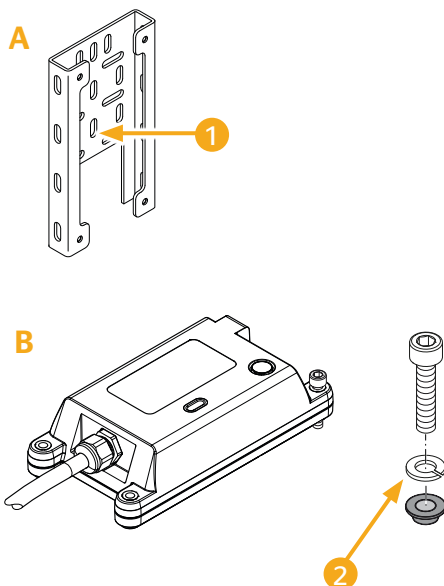
- Undgå nærhed til højtemperaturkilder (f.eks. udstødningssystem), roterende, bevægelige eller vippede dele.

For korrekt drift skal installationsstedet for enheden opfylde følgende krav:

- Enheden skal installeres et sted, hvor radiosignalerne til GPS, GSM og RF ikke svækkes af metaldele eller kabler.
- Antennerne på toppen af enheden ① skal rettes således, at kommunikationen med dæksensorerne er mulig, og der kan etableres en god radioforbindelse til GSM og GPS.



4.10.4 Montering



- ◆ Brug det specielle beslag (A) til "Trailer Unit". Brug boreskruer eller låseskruer til fastgørelse af beslaget. Brug mindst 2 af de passende huller 1.
- ◆ Brug de medfølgende huller til fastgørelse af "Trailer Unit" (B) på beslaget. Brug alle 4 huller. Brug låseskiverne 2 for at undgå løse skruer.
- ◆ Fastgør desuden enheden til beslaget med kabelbindere.
- ◆ Bind seler til beslaget med kabelbindere.

4.10.5 Kablesæt

Der findes adskillige færdigmonterede ledningsnet til nem installation af systemet:

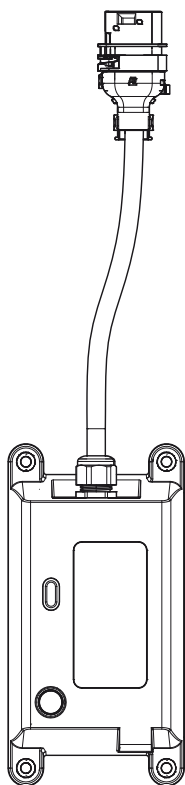
- Trailer-sele til "Trailer Unit" (Enhed ved traileren):
Stik med åbne ender på den anden side for tilslutning af strøm.

Det typiske ledningsskema for en lastbil/bus med "Enabler Unit" og en "Trailer Unit" (vil kun blive installeret på trailere) er vist i følgende illustration:



- 1 "Trailer Unit" (Enhed ved traileren)
- 2 Strømforsyning (batteri, sikringsboks)
- 3 ATO sikring - udskiftelig

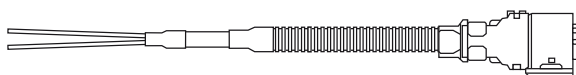
4.10.6 Ledningsføring



Den elektriske tilslutning af "Trailer Unit" sker via hovedstikket med det tilhørende kabelnet.

Installer tilslutningskablet på en måde, så vand ikke kan løbe langs kablet ind i stikket (se figuren til venstre).

Typisk ledningsføring

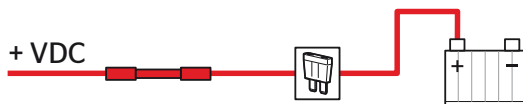


Følgende tabel viser, hvordan ledningerne skal forbindes til køretøjet:

Pin	Signal til mig	Forbinde til	Tråd farve
1	+ VDC	Batteri over separat sikring	række
2	GND	Batteri negativ 0V eller chassis	sort

Separat sikring til +VDC ledning

For at undgå beskadigelse af enheden skal + VDC-ledningen være beskyttet af en separat sikring.



Jordforbindelse med lav modstand

For at sikre enhedens korrekte funktion og for at undgå skader er en jordforbindelse med lav modstand obligatorisk. Tilslut GND-ledningen direkte til køretøjets chassis ved hjælp af en ringterminal.

4.11 Kontrol efter installation

Efter at have afsluttet installationen:

- ◆ Kontroller alle funktioner og sikkerhedsudstyr på køretøjet (f.eks. bremse- og lyssystem) for korrekt funktion.

"In-Cabin Unit" og "Trailer Unit" inkluderer 2 LED'er, der bruges til hurtig analyse af GSM-forbindelsen og GPS-genkendelse.

De relevante LED's indikationer er vist i kapitlet **"3.2.3 Blinking code of the In-Cabin Unit status LED's"** for "In-Cabin Unit" og i kapitel **"3.4.3 Blinking code of the Trailer Unit status LED's"**.

"Enabler Unit" inkluderer 2 LED'er til hurtig analyse af "In-Cabin Unit"-forbindelsen og TPMS-sensorindikationen (se kapitel **"3.3.3 Blinking code of the Enabler Unit status LED's"**).

5 Aktivering af systemkonfigurationen

Der er en særlig app tilgængelig til download til køretøjsbe-
kræftelse og aktivering.

Download appen fra din app store. Start appen, vælg deref-
ter "Installation", og følg instruktionerne i appen.

6 Information om systemet

6.1 Generelt

- ContiConnect™ Live understøtter overvågningen af dækets tilstand, f.eks. dæktryk. Ansvaret for det korrekte tryk ligger hos føreren.
- Ret kun dæktrykket, når dæktemperaturen svarer til den omgivende temperatur.

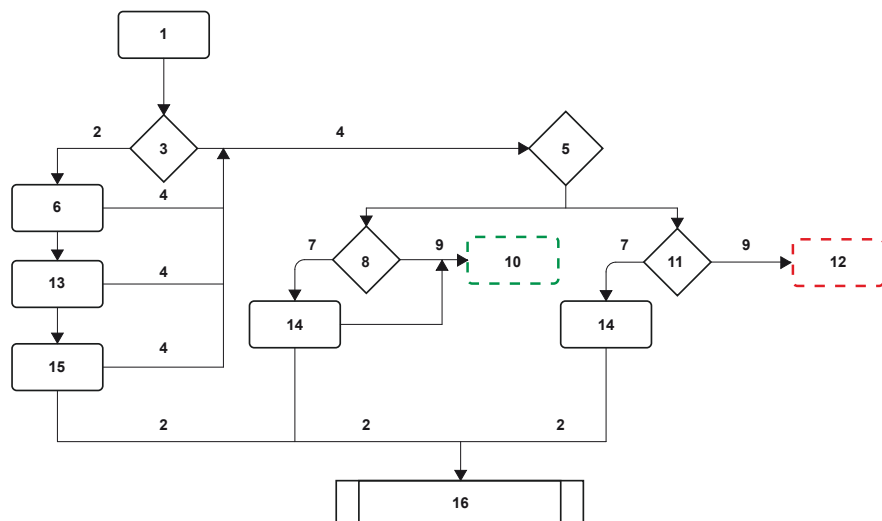
6.2 Drift

Under drift af systemet skal du udføre følgende foranstaltninger:

- Hold "Enabler Unit" og "Trailer Unit" fri for snavs såsom sne eller snavs for ikke at forringe modtagelsen.

7 Fejlfinding

Fejlfinding er tilvejebragt for "Enabler Unit".



Nummer	Beskrivelse
1	Første strømtilslutning
2	Nej
3	LED blink
4	Ja
5	Vent til det langsomt blinker i mindst 10 min
6	Tjek ledningsforbindelsen
7	Hurtigt blinkende
8	GRØN blink
9	Langsomt blinkende
10	GPS OK
11	RØD blink
12	GSM OK
13	Kontroller strømspændingen for mindst 12 V
14	Skift placeringen af køretøjet i tilfælde af ikke-dækningsområde
15	Tjek sikker sikring
16	Ring til Continental support

8 Demontering og bortskaffelse

8.1 Demontering

	⚠ ADVARSEL
	Fare for kortslutning! Fare for kortslutning ved arbejde på køretøjets elektriske system. ▶ Overhold bilfabrikantens sikkerhedsanvisninger. ▶ Sluk for alt elektrisk udstyr, før du frakobler batteripolerne. ▶ Frakobl minuspolen før pluspolen.

Anlægget må kun demonteres af kvalificeret personale under overholdelse af lokale sikkerhedsforskrifter.

- ◆ Frakobl alle stik i ledningsnettet.
- ◆ Fjern kabelstropperne.
- ◆ Fjern ledningsnettet.

"In-Cabin Unit" (Hovedkontrollenhed):

- ◆ Fjern "In-Cabin Unit" fra beslaget.
- ◆ Løsn fastgørelsesboltene på beslaget og fjern det.
- ◆ Åbn "In-Cabin Unit" og fjern det indbyggede backup-batteri. Bortskaf det separat.

"Enabler Unit" (modtagerenhed):

- ◆ Løsn fastgørelsesboltene på beslaget og fjern det sammen med "Enabler Unit".
- ◆ Fjern "Enabler Unit" fra beslaget.

"Trailer Unit" (Enhed ved traileren):

- ◆ Løsn fastgørelsesboltene på beslaget og fjern det sammen med "Trailer Unit".
- ◆ Fjern "Trailer Unit" fra beslaget.
- ◆ Åbn "Trailer Unit" og fjern det indbyggede backup-batteri. Bortskaf det separat.

Komplet system:

- ◆ Bortskaf alle systemkomponenter som beskrevet i kapitel **"8.2 Bortskaffelse"**.

	BEMÆRK
	► Hvis der efterlades ubeskyttede borer i køretøjsrammen efter afmontering af systemet, skal disse forsegles med zinkspray.

8.2 Bortskaffelse

Producenten er forpligtet til at beskytte miljøet. Som med andre gamle enheder kan systemet returneres til Continental via de normale kanaler. For detaljer om bortskaffelse, kontakt venligst din autoriserede salgspartner.

- ◆ Sorter metaller og plastik omhyggeligt til genbrug eller skrotning.
- ◆ Bortskaf alle andre komponenter såsom rengøringsmidler eller elektriske komponenter i henhold til lovbestemmelserne.

8.2.1 Dæksensor

Dæksensorbeholderen forbliver i dækket.

	BEMÆRK
	► Før bortskaffelse af et dæk skal sensoren tages ud. Hvis dæksensoren skal bruges yderligere, skal du være opmærksom på dæksensorens levetid og kilometertal som beskrevet i kapitel "3.1 Dæksensor".

Dæksensoren indeholder et lithiumbatteri, der er støbt ind i kabinettet og ikke kan udskiftes.

Efter endt brugstid skal enheden bortskaffes iht. de aktuelt gældende lokale, regionale eller landeforskrifter. Til dette er det muligt at returnere til en autoriseret salgspartner eller returnere til det centrale afhentningssted (adresse, se kapitel **"8.2.3 Opsamlingssted"**).

8.2.2 Elektriske/elektroniske komponenter



Alle andre elektriske/elektroniske komponenter undtagen dæksensor og håndholdt værktøj skal bortskaffes som brugt elektrisk og elektronisk udstyr i overensstemmelse med direktiv 2012/19/EU.

I tilfælde af spørgsmål bedes du kontakte din lokale myndighed med ansvar for bortskaffelse af affald.

8.2.3 Opsamlingssted

Adresse:

Continental Trading GmbH
"Abteilung Entsorgung"
VDO-Straße 1
Gebäude B14
64832 Babenhausen
Tyskland

9 Overensstemmelseserklæring

ContiConnect™ Live-løsningen opfylder de grundlæggende krav og relevante regler i EU (EU) og USA samt andre lande, der er angivet på www.conticonnect.com.

Den komplette originale overensstemmelseserklæring findes på www.conticonnect.com.

10 Certifikationer

De individuelle certifikater er inkluderet i systemdokumenterne og/eller på www.continental-tires.com/transport/products/overview-product-lines/contipressurecheck/regions/downloads.

10.1 Radiotilladelse

Der blev udstedt en radiotilladelse til ContiConnect™ Live-løsningen.

10.2 Generel driftstilladelse

Der blev udstedt en generel driftstilladelse (ABE) fra Kraftfahrt-Bundesamt (KBA) (den tyske forbundsmyndighed for motorkøretøjstransport) for ContiConnect™ Live-løsningen.

Den generelle driftstilladelse er tilgængelig på:

www.continental-tires.com/transport/products/overview-product-lines/contipressurecheck/regions/downloads

Continental Reifen Deutschland GmbH

Vahrenwalder Str. 9

30165 Hanover

Tyskland

www.conticonnect.com

www.continental-digital-solutions.com

www.continental-corporation.com